

# Safety First

Council and the community are working together to provide children with skills to become independent road users. Children under 9 years cannot concentrate, see as far and judge distances as well as older children so road safety needs to be taught and practiced with an adult.

- **STOP** on the footpath
- **LOOK** both ways, into the distance for cars
- **LISTEN** for cars, trucks, bikes
- **THINK** can I make it safely across?

Remember, always wear a helmet -  
it's the law and it helps keep your child safe.

Hội đồng Thành phố và cộng đồng đang làm việc cùng nhau để hướng dẫn cho trẻ em các kỹ năng để trở thành người tham gia giao thông độc lập. Trẻ em dưới 9 tuổi không thể tập trung, nhìn xa và phán đoán khoảng cách tốt như trẻ lớn tuổi hơn nên giao thông đường bộ một cách an toàn cần được dạy và thực hành với người lớn.

- **DỪNG** trên lối đi bộ
- **NHÌN** cả hai chiều, nhìn xe cộ từ xa
- **NGHE** tiếng xe hơi, xe tải, xe đạp
- **NGHĨ** xem tôi có thể đi băng qua đường an toàn không?

Luôn đội nón bảo hộ - đó là luật và nón giúp giữ cho con bạn an toàn.

Remember, always wear a helmet -  
it's the law and it helps keep your child safe.

f / **CONNECT** warrnambool

Drive, ride and walk with respect  
and courtesy

# Bike Safety



# Children aged 12 and under

Children aged 12 and under are permitted to cycle on the footpath, any adult accompanying them is also permitted to cycle on the footpath. Before going on a ride ensure that your child can:

- Steer the bike.
- Use the brakes.
- Understand simple instructions like “**STOP**”.
- Understand that they must obey your instructions at all times.



## Trẻ em từ 12 tuổi trở xuống

Trẻ em từ 12 tuổi trở xuống được phép đạp xe trên lối đi bộ, bất kỳ người lớn nào đi cùng cũng được phép đạp xe trên lối đi bộ. Trước khi đạp xe, hãy đảm bảo rằng con bạn có thể:

- Điều khiển được xe đạp.
- Sử dụng được phanh.
- Hiểu các hướng dẫn đơn giản như “**DỪNG**”.
- Hiểu rằng cháu phải luôn tuân theo chỉ dẫn của bạn.

## Remember

- If you cannot cycle with your child find a place they can practice; footpath near your house, netball or basketball courts or the promenade walk are good safe places.
- Cycle behind your children - don't be afraid to use your voice.
- Before cycling instruct the children to stop on the path before any intersection.
- Instruct the children not to approach an intersection without an adult.
- Show them how to use the **STOP, LOOK, LISTEN, THINK** technique before crossing the road.
- Instruct the children to listen and **STOP** for cars coming out of driveways.



## Hãy nhớ rằng

- Nếu không thể đạp xe cùng con, bạn hãy tìm một nơi cháu có thể tập đạp xe; lối đi bộ gần nhà, sân bóng rổ hoặc bóng lưới hoặc lối đi dạo là những nơi an toàn tốt.
- Đạp xe sau con bạn - đừng ngại nhắc nhở.
- Trước khi đi xe đạp, hướng dẫn trẻ dừng lại trên đường trước bất kỳ ngã tư nào.
- Hướng dẫn trẻ không được đến gần ngã tư mà không có người lớn.
- Chỉ cho trẻ cách sử dụng kỹ thuật **DỪNG, NHÌN, NGHE, NGHĨ** trước khi băng qua đường.
- Hướng dẫn trẻ em lắng nghe và **DỪNG** khi có xe chạy ra từ các lối xe ra vào nhà.

# Older children

## Remember

Cycling skills vary from child to child. Once they have mastered cycling on the path and understand and have the skills to obey the road rules you may feel confident that they can cycle unassisted on the paths or you may teach them how to cycle on road in quiet streets.

- The children should use the **STOP, LOOK, LISTEN, THINK** technique before crossing intersections.
- Go through the cycling tips on this page before they set out.
- Check out your school and see if Bike Ed training is available for students.



## Các trẻ em lớn hơn

Kỹ năng đi xe đạp khác nhau ở mỗi trẻ. Khi chúng đã thành thạo đạp xe trên đường và hiểu cũng như có kỹ năng tuân thủ luật đi đường, bạn có thể cảm thấy tự tin rằng chúng có thể đạp xe mà không cần trợ giúp trên đường hoặc bạn có thể dạy chúng cách đạp xe trên đường ở những con phố vắng.

## Hãy nhớ rằng

- Trẻ em nên sử dụng kỹ thuật **DỪNG, NHÌN, NGHE, NGHĨ** trước khi băng qua giao lộ.
- Xem qua các lời khuyên đi xe đạp ở trang này trước khi trẻ khởi hành.
- Nói chuyện với trường học của con và xem có đào tạo Bike Ed cho học sinh không.